



Konformitätszertifikat Nr. CH-B01-13025

Certificat de conformité

Gemäss den Weisungen betreffend dem teilweisen Ersatz von Typengenehmigungen und "Umbaubewilligungen" des ASTRA durch Konformitätsbewertungen und Konformitätsbeglaubigungen der schweizerischen Prüfstellen vom 30. Juni 2003 wird die Konformität mit den schweizerischen Vorschriften für folgende Vorrichtung bescheinigt:

Selon des Instructions concernant le remplacement partiel de réceptions par type et d'"autorisations de transformation" de l'OFROU par des évaluations et attestations de conformité délivrées par les organes d'expertise suisses du 30 juin 2003 la conformité avec des prescriptions suisse est attestée pour le dispositif suivant:

Vorrichtung
Dispositif

**Wechseltöniges Zweiklanghorn für vortritts-
berechtigte Fahrzeuge**

Verwendungsbereich
Emploi prévu

**Avertisseur à deux sons alternés pour véhicules
prioritaires**

Motorfahrzeuge gemäss VTS 741.41, Art. 82, Abs. 2
**Véhicules automobiles selon OETV 741.41, art. 82,
al. 2**

Hersteller
Constructeur

Mercura S.A.S
Rue Louis Pasteur-Z.A. Les Gailletrous
41260 La Chaussee Saint Victor-France

Antragsteller
Requérant

Export Department - Mercura S.A.S
Rue Louis Pasteur-Z.A. Les Gailletrous
41260 La Chaussee Saint Victor-France

Typenbezeichnung(en)
Désignation(s) du type

MP5S DUO – 2 Haut-parleurs (100W)
Sirène MP5 déportée

Konformitätszeichen
Marque de conformité

CH-B01-13025

Anbringungsort des Konformitätszeichens
Emplacement de la marque de conformité

auf dem Gehäuse
sur le boîtier

Beschränkungen und Auflagen
Restrictions et conditions

**Die Anlage muss am Fahrzeug montiert, gemessen auf
eine Distanz von 7m, einen Schalldruck von mindestens
100 dBA abgeben.**
**L'installation, une fois montée sur le véhicule, doit fournir
une pression acoustique supérieure à 100 dB dBA à une
distance de 7 m.**

Konformitätszertifikat Nr. CH-B01-13025

Certificat de conformité

Bemerkung
Remarque

Prüfergebnis s. Anhang
résultat de l'examen voir annexe

Hinweise

- Nach Artikel 25 TGV muss auf jeder im Handel erscheinenden Vorrichtung der genehmigten Ausführung das Konformitätszeichen sowie die Fabrikmarke oder ein Zeichen des Herstellers gut lesbar und dauerhaft angebracht sein.
- Die Konformitätsbeglaubigung und das Konformitätszeichen gelten für die geprüfte Ausführung. Sie kann entzogen werden, wenn festgestellt wird, dass das Konformitätszeichen an Vorrichtungen verwendet wird, die dem geprüften Muster nicht entsprechen.
- Nach Artikel 12 TGV sind Änderungen der Prüfstelle (METAS) mitzuteilen. Die Konformitätsbewertung kann durch Nachträge erweitert werden (Änderung oder Erteilung einer neuen Konformitätsbewertung).
- Diese Konformitätsbeglaubigung gilt als schriftliche Bestätigung für den Lieferanten. Sie ist zusammen mit dem Fahrzeugausweis stets mitzuführen und den Kontrollorganen auf Verlangen vorzuweisen.

Indications

- Selon l'article 25 ORT chaque dispositif du modèle réceptionné qui va être mis sur le marché doit être muni de la marque de conformité ainsi que de la marque de fabrique ou d'une identification du constructeur, apposées de manière bien lisible et indélébile.
 - L'attestation de conformité et la marque de conformité sont valables pour le modèle expertisé. Si l'on constate que la marque de conformité est apposée sur des dispositifs non conformes à l'échantillon expertisé, l'évaluation de conformité peut être retirée.
 - Selon l'article 12 ORT toutes modifications sont à communiquer au laboratoire d'essais (METAS). L'évaluation de conformité peut être complétée (modification de l'évaluation de conformité ou délivrance d'une nouvelle).
 - Cette attestation de conformité est une attestation écrite pour le fournisseur et doit toujours être emmenée avec le permis de circulation. Elle sera présentée sur demande aux organes de contrôle.
-

3003 Bern-Wabern, 28. November 2013

Für die Prüfung
Pour l'examen



Kurt Zumbrunnen

Sektion Verkehr, Akustik und Vibration
Section trafic, acoustique et vibration



Walter Fasel, Bereichsleiter / Chef de domaine

Anhang zu Konformitätszertifikat Nr. CH-B01-13025

Annexe au Certificat de conformité

Portée de l'essai

Lors de l'examen type la performance acoustique de l'installation est déterminée et comparée aux exigences selon l'annexe 11, section 3 de l'ordonnance du 19 juin 1995 concernant les exigences techniques requises pour les véhicules routiers (OETV).

Méthode de l'essai

Les mesurages acoustiques sont réalisées en salle anéchoïque à une distance de 2 m par rapport à l'échantillon. L'installation de mesure a été composé d'un amplificateur Brüel & Kjaer, type 2636, d'un microphone de mesure Brüel & Kjaer, type 4165, d'un analyseur de signaux Hewlett Packard et d'un enregistreur Brüel & Kjaer, type 2307.

Conditions de l'essai

Les mesurages ont été réalisées sous une pression atmosphérique de (940.0 ± 0.2) hPa, d'une température de (23.5 ± 0.5) °C et d'une humidité relative de (39 ± 5) %.

Résultats de l'essai

<i>Valeur mesurée</i>	<i>Valeur cible</i>
mesuré à 2 m: (116.0 ± 0.7) dB _A	111 à 126 dB _A
calculé à distance de 7 m: (105.0 ± 0.7) dB _A	100 à 115 dB _A

fréquence fondamentale

<i>Valeur mesurée</i>	<i>Valeur cible</i>
F1 = (432 ± 3) Hz	entre 360 et 630 Hz
F2 = (572 ± 3) Hz	entre 360 et 630 Hz
rapport: 1.32	entre 1.293 et 1.426

<i>Valeur mesurée</i>	<i>Valeur cible</i>
durée: (3.0 ± 0.1) s	entre 2.5 et 3.5 s
pause: 0 s	< 0.8 s

Essai de longue durée

Le dispositif a passé un essai d'avertissement permanent sur une durée de 40 minutes.

Essais à différentes températures

Le bon fonctionnement de l'installation a été prouvé sur une gamme de température de -20°C à +60°C.

Anhang zu Konformitätszertifikat Nr. CH-B01-13025
Annexe au Certificat de conformité

Photo de l'installation



Avertisseur à deux sons alternés pour véhicules prioritaires
MP5S DUO – 2 haut-parleurs (100W) sirène MP5 déportée